

A HEBREW - CHRISTIAN PASSOVER HAGGADAH

By
Dr. Elias E. Hidalgo



THE SHALOM CHAPEL

44-A Lee Blvd.
Savannah, GA 31405
(912) 691-0709

6524 Walker Street
St. Louis Park, MN 55426
(952) 925-6186

P.O. Box 756
Naples, FL 34106
(239) 263-7093
www.shalom-peace.com

A HEBREW - CHRISTIAN PASSOVER HAGGADAH

By
Dr. Elias E. Hidalgo



SHALOM SCRIPTURE STUDIES, INC.

PESACH (PASSOVER)



שׁוֹלֵם

ACKNOWLEDGEMENTS

A SINCERE THANKSGIVING TO THE FOLLOWING FOR THEIR HELP
IN MAKING THIS HEBREW - CHRISTIAN HAGGADAH POSSIBLE:

- ✧ Mrs. Ari D. Hidalgo
- ✧ Rev. Nathan Knibb

Photo credits: Maxwell House, KTAV Publishing,
Kar-Ben Copies, Hamakor Judaica

Shalom Scripture Studies, Inc.

44-A Lee Blvd.
Savannah, GA 31405
(912) 691-0709

6524 Walker Street
St. Louis Park, MN 55426
(952) 925-6186

P.O. Box 756
Naples, FL 34106
(239) 263-7093

<http://www.shalom-peace.com>
E-Mail: eli3760@aol.com

A HEBREW - CHRISTIAN PASSOVER HAGGADAH

By
Dr. Elias E. Hidalgo

This Hebrew-Christian Haggadah has been prepared in order that both Jewish and Gentile people will have the opportunity to observe PESACH (*Passover*), as well as to remember our redemption through the Death, Burial and Resurrection of Our Messiah, Yshua Ha-Massiah Adonai (*Our LORD Jesus Christ*), in Whom we have been given life eternal. TO HIM BE ALL THE GLORY AND HONOR, FOREVER.

INDEX TO THE SERVICE OF THE PASSOVER

		PAGE
BEDIKATH CHAMETZ	- SEARCHING FOR LEAVEN	2
BRECHAT HANER	- KINDLING OF THE CANDLES	3
KIDDUSH - FIRST CUP :	- THE CUP OF BLESSING	4
URCHATZ	- WASHING OF THE HANDS	5
KARPAS	- DIPPING OF THE PARSLEY	6
YACHUTZ	- BREAKING THE MIDDLE MATZAH	7
MAGGID	- THE STORY OF PASSOVER	8
MA-NISHTANAH	- THE FOUR QUESTIONS	9
MAKKOT - SECOND CUP :	- THE CUP OF PLAGUES	10
RACHATZ	- WASHING OF THE HANDS	11
MAROR	- EATING OF THE BITTER HERBS	12
KOREKH	- EATING OF THE CHAROSETH	13
SHULCHAN ORECH	- THE PASSOVER SUPPER	14
TZAPHUN	- EATING OF THE AFIKOMEN	15
HA-GEULAH - THIRD CUP :	- THE CUP OF REDEMPTION	16
ELIJAH THE PROPHET	- THE OPENING OF THE DOOR	17
HALLEL - FOURTH CUP :	- THE CUP OF PRAISE	18
SHIRIM -	- SONGS OF SHALOM	19 - 24

YOUR SEDER PLATE

ביצה
Hard-boiled Egg

שריט
Roasted
Shankbone



כרפס
Karpas

חרוסת
Charoseth

מרור
Bitter Herbs

SHALOM SCRIPTURE STUDIES, INC. A Hebrew - Christian Bible Fellowship

44-A Lee Blvd.
Savannah, GA 31405
(912) 691-0709

6524 Walker Street
St. Louis Park, MN 55426
(952) 925-6186

P.O. Box 756
Naples, FL 34106
(239) 263-7093

<http://www.shalom-peace.com>
E-Mail: eli3760@aol.com



OUR MINISTRY

The STUDIES of The SCRIPTURE will bring SHALOM to you!!!

That's what SHALOM SCRIPTURE STUDIES is all about.

We are a Hebrew-Christian Bible Fellowship with three goals in mind.

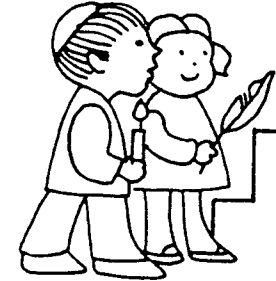
- 1) To PROCLAIM The Word of GOD !
- 2) To PRESENT Y'shua (Jesus) as LORD !
- 3) To PROMOTE Love for Israel !
(The Jewish People)

You can become an 'ASSOCIATE MEMBER' of Shalom Scripture Studies, Inc., by your faithful attendance and financial support of this ministry.



בדיקת חמץ

Bedikath Chametz (*Searching for Leaven*)



THE commandment to abstain from leaven is found in The Book of Exodus 12:19, "*...Seven days shall there be no leaven found in your houses;*".

Therefore, traditionally on the 13th day of Nisan the head of each household makes a **search for chametz** (*leaven*). It is customary to place a few pieces of bread in a strategic location, so that when the search is made, leaven is found. Afterwards the following blessing is recited:

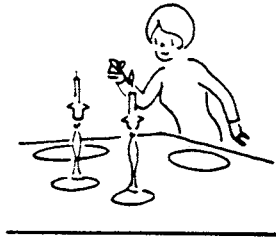
Blessed art Thou, Eternal our GOD, Ruler of the universe, any leaven that may still be in the house, which I have not seen or have not removed, shall be as if it does not exist, and as the dust of the earth.

In Exodus 12:20, we read, "*...Ye shall eat nothing leavened; in all your habitations shall ye eat unleavened bread*".

The head of the household will take a piece of leaven that he has brushed with a feather into a wooden spoon which has been wrapped in a cloth. Then it is taken to a prescribed place and thrown into the fire which symbolically removes all leaven from that household.

In Luke 22:1-20, we find our Messiah, Y'shua (Jesus), celebrating and observing **The Feast of Unleavened Bread** (Passover), thus, tonight we also will, "*...keep the feast, not with old leaven, neither with the leaven of malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth*". (I Corinthians 5:8).

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מְלֶכֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל פֶּסַח.



Brechot Haner (Kindling of The Candles)

IN the beginning of The Torah (The Books of Moses) we find that, *"...And GOD said, Let there be light: and there was light"*. (Genesis 1:3). Later, in The Book of Exodus 35:14, The Almighty GOD, Who is The Light-giver, instructed the Children of Israel to construct a menorah (candlestick) for a light in The Holy Place within The Tabernacle. Therefore, we see light in creation, as well as in consecration before The Almighty GOD.

Tonight, the lady of the house will kindle the light (candles) as she recites the following:

B'oruch atah Adonai Eloheynu Melech ha-olam asher kidshanu b'mitsvotav vitsi-vanu l'hadlik ner shel Pesach.

Blessed art Thou, O LORD our GOD, King of the universe, Who has sanctified us by Thy Commandments, and has commanded us to light the festive candles.

As a woman has been chosen to begin The Seder (The Order of Service) by giving light to our table, so also, The LORD chose Miriam (Mary), who found favour with GOD (Luke 1:30), through whom The Messiah of Israel came to give His light of Redemption and Salvation, *"...To the Jew first, and also to the Gentile"*. (Romans 1:16).

King David of Israel said, *"...The LORD is my light and my Salvation;"* (Psalm 27:1). Jacob, the father of Israel, said, *"...I have waited for Thy Salvation (Y'shua), O LORD"*. (Genesis 49:18).

Tonight, as we see the candles glowing may we remember, reverence, and rejoice in our Messiah, **Who is The Light of the world.** (John 9:5).

SHALOM SONGS



PRAISE YE THE LORD

ALELU-ALELU-ALELU-ALELU-YAH,
B'ORUCH HA-SHEM,
ALELU-ALELU-ALELU-ALELU-YAH,

B'ORUCH HA-SHEM, ALELUYAH,
B'ORUCH HA-SHEM, ALELUYAH,
B'ORUCH HA-SHEM, ALELUYAH,
PRAISE YE THE LORD.

THE LORD IS MY SHEPHERD

THE LORD IS MY SHEPHERD,
I'LL WALK WITH HIM ALWAYS,
HE LEADS BY STILL WATERS,
I'LL WALK WITH HIM ALWAYS.
ALWAYS, ALWAYS,
I'LL WALK WITH HIM ALWAYS;
ALWAYS, ALWAYS,
I'LL WALK WITH HIM ALWAYS.

**PEACE MY FRIENDS -
TILL WE MEET AGAIN**

SHALOM CHAVERIM, SHALOM CHAVERIM,
SHALOM, SHALOM,
LHITRAOT, LHITRAOT,
SHALOM, SHALOM, ... (Twice)



SHALOM SONGS

HATIKVAH (The Hope)

KOL OD BA-LE-VAH PA-NI-MA
NE-FESH YE-HU-DI HO-MI-YA
UL-FAH-TE MIZ-RACH KA-DI-MA
AY-N L'ZION TSO-FI-YA
OD LO AV-DA TIK-VAH TE-NU
HA-TIK-VAH SHNOT AL-PA-YIM

L'HIOT AM HOPH-SHEE BE
AR-TZE-NU ERETZ ZION
V'RU-SHA-LA-YIM

הַתְּקוּהָה

כָּל עוֹד בְּלֵבָב פְּנִימָה נֶפֶשׁ יְהוּדֵי הוֹמְיָה,

So long as within his heart, The soul of the Jew longs.

וּלְפָאֲתֵי מִזְרַח קְדִימָה, עֵין לְצִיּוֹן צוֹפִיָה;

And he turns eastward, His eye looking toward Zion.

עוֹד לֹא אֶבְדָּה תְּקוּמָתֵנוּ, הַתְּקוּהָה שְׁנוֹת אֲלָפִים,

Our hope is not yet lost. The hope of two thousand years.

לְהִיּוֹת עִם חֶפְשִׁי בְּאֶרְצֵנוּ, אֶרֶץ צִיּוֹן וִירוּשָׁלַיִם.

To be a free people in our land, The land of Zion and Jerusalem.

קִדּוּשׁ

Kiddush (First Cup: The Cup of Blessing)

ALL baleboss (head of the household) please fill the cup of wine (or grape juice) at your table.

In Exodus 6:6-7, we find the symbolic nature of the four distinct cups of the fruit of the vine that we will partake of during our Seder.

- First Cup : of Blessing (Sanctification)
"...and I will bring you out from under the burdens of the Egyptians"
- Second Cup : of Plagues (Judgement)
"...and I will rid you out of their bondage"
- Third Cup : of Redemption (Salvation)
"...and I will redeem you with an outstretched arm"
- Fourth Cup : of Praise (Joy)
"...and I will take you to Me for a people"



As we lift **The Kiddush Cup**, and remember our deliverance from Egypt, *let us together say:*

Blessed be The LORD GOD of Abraham, Isaac, and Jacob, King of the universe, Who has made distinction between light and darkness, between Israel and the Nations, between the Sabbath and the other six working days, between right and wrong, between believers and unbelievers, Amen.

Our LORD Y'shua (Jesus) in Luke 22:17, "...took the (Kiddush) cup, and gave thanks, and said, Take this, and divide it among yourselves;"

B'oruch atah Adonai Eloheynu Melech ha-olam borey pree ha-gafen.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן:

Blessed art Thou, O Eternal, our GOD, Creator of the fruit of the vine.

Drink The Kiddush Cup reclining to the left.



(Washing of The Hands) **Urchatz**



AS we **wash our hands** (fingertips), you will notice a special bowl at your table for this purpose. The baleboss will now pass the basin of water to each individual at his table.

In Psalm 26:6, we read, "*...I will wash mine hands in innocence; so will I compass thine altar, O LORD*". In Isaiah 1:18 we read, "*...Come now, and let us reason together, saith The LORD: though your sins be as scarlet, they shall be as white as snow; though they be red like crimson, they shall be as wool*".

We need to remember that as we **wash our hands** clean tonight, so also Y'shua (Jesus) our LORD as He observed Pesach (Passover) in The Book of John 13:5, "*...After that He poureth water into a basin, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel with which He was girded*". Then, Y'shua said, in chapter 13:15, "*...For I have given you an example, that ye should do as I have done to you*".

As believers in The GOD of Israel through our Messiah Y'shua, we are reminded in Ephesians 5:26-27, that we are sanctified, and cleansed with the washing of water by The Word of GOD that we may be presented holy, and without blemish unto Himself.

ELIJAH THE PROPHET

ELI-YA-HU, HA-NOVI, ELI-YA-HU, HA-TISH-BI.
 ELI-YA-HU, ELI-YA-HU,
 ELI-YA-HU, HA-GI-LO-DI.
 BIM-HEY-RO VE YO VEY-NU
 YO VOY EL-LEY-NU,
 IM MES-SHI-ACH BEN DAVID,
 IM MES-SHI-ACH BEN DAVID.

ELIJAH, THE PROPHET, ELIJAH, THE TISHBITE.
 ELIJAH, ELIJAH, ELIJAH, THE GILODITE.
 MAY HE COME SOON EVEN IN OUR DAYS
 WITH MESSIAH SON OF DAVID.

NEXT YEAR IN JERUSALEM

L'SHA-NAH HA-BAH B'RU-SHA-LA-YIM,
 L'SHA-NAH HA-BAH B'RU-SHA-LA-YIM. (Twice)

ISAIAH 2:3

KI - MIT-ZION TE TSE TORAH
 KI - MIT-ZION TE TSE TORAH
 U - DE - VAR ADONAI
 MI-RU-SHA- LA -YIM (Twice)

כי מציון תצא תורה

Out of Zion shall come forth Torah

וְדָבַר ה' מִירוּשָׁלַיִם

and the word of the LORD out of Jerusalem.



PASSOVER LAMB

(1)
**PHARAOH HAD US ALL ENSLAVED,
 LABORING IN HIS LAND.
 THE LORD GOD HEARD OUR CRY,
 AND FREED US BY HIS HAND.
 AND BY THE BLOOD OF THE PURE
 AND SPOTLESS LAMB,
 WE'RE FREE, WE ARE ALL SET FREE.
 HALLELUJAH, HALLELUJAH, GOD OF ABRAM,
 THANK YOU FOR THE LAMB.**

(2)
**PASSOVER LAMB'S BLOOD UPON THE DOOR,
 FORMING A CROSS TO SAVE US
 FROM DEATH'S JAWS,
 AND BY THE BLOOD OF THE PURE
 AND SPOTLESS LAMB,
 WE'RE FREE, WE ARE ALL SET FREE.
 HALLELUJAH, HALLELUJAH, GOD OF ISAAC,
 THANK YOU FOR THE LAMB.**

(3)
**THREE DAYS HE LAID AND YESHUA (JESUS)
 DID RISE, TO GIVE ALL WHO BELIEVE
 EVERLASTING LIFE,
 AND BY THE BLOOD OF THE PURE
 AND SPOTLESS LAMB,
 WE'RE FREE, WE ARE ALL SET FREE.
 HALLELUJAH, HALLELUJAH, GOD OF JACOB,
 THANK YOU FOR THE LAMB.
 HALLELUJAH, HALLELUJAH, GOD OF ISRAEL
 THANK YOU FOR THE LAMB.**

(Dipping of The Parsley) **Karpas**

THE head of the house takes some parsley, and dips it into salt water, and distributes the **Karpas** to all present.

Let us say: B'oruch atah Adonai Eloheynu Melech ha-olam borey pree ha-adamah.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הָאֲדָמָה:

Blessed art Thou, O Eternal, our GOD, Creator of the fruits of the earth.

What does the parsley and salt water represent?

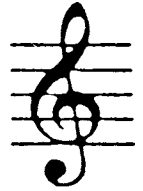


The green of the parsley reminds us of the hyssop used during Pesach. "...*And ye shall take a bunch of hyssop, and dip it in the blood that is in the basin, and strike the lintel and the two side posts with the blood that is in the basin;*". The LORD said in verse 23, "...*For the LORD will pass through to smite the Egyptians; and when He seeth the blood upon the lintel, and on the two side posts, the LORD will pass over the door,*" (Exodus 12:22,23).

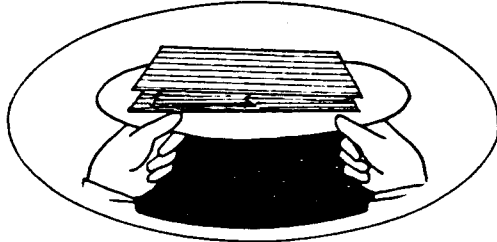
The salt water is symbolical of the tears shed by the Jewish people in the land of Egypt because of their affliction. Also, it speaks of the Red Sea that Israel had to cross as they were being delivered by The Almighty GOD. As Jewish and Gentile believers in our Messiah Y'shua (Jesus), we believe that The Book of John 19:28-30, explains beautifully the aspect of **Karpas**.

"...*After this Y'shua (Jesus), knowing that all things were now accomplished, that the Scripture might be fulfilled, saith, I thirst!*" "...*Now there was set a vessel full of vinegar; and they filled a sponge with vinegar, and put it upon hyssop, and put it to His mouth!*" "...*When Y'shua (Jesus), therefore, had received the vinegar, He said, It is finished;*"

Thus, our Messiah experienced the sorrow and pain of our sins, as He became our sacrifice through His death. To Him be all the glory, now and forever, Amen.



(Breaking The Middle Matzah) **Yachutz**



THE Matzah Tosh (Matzah Bag) which contains three whole Matzahs (Unleavened Bread) is lifted up to show the congregation, and afterwards, the **middle Matzah** is removed, and broken in half.

One half has been hidden for the 'Afikomen' (after supper), while the other two and a half pieces are placed on the Seder Plate at each table.

Why do we have three Matzahs for our Seder?

Some traditional Jewish views are these:

Perhaps they represent the Patriarchs, Abraham, Isaac and Jacob. But, why is the **middle Matzah** representing Isaac, broken in half?

Another viewpoint, is that the three Matzahs stand for the People of Israel, the Priests of Israel, and the Tribe of Levi. Again we ask, why is the **middle Matzah** representing the Priests of the Nation of Israel broken in half?

As Hebrew-Christians, we believe that the three Matzahs represent the Unity of The Almighty GOD, as revealed to us in The Word of GOD, that is, GOD The Father, Son and Holy Spirit. No, not three gods, but rather, One GOD manifested, and revealed to us in three persons. Therefore, the **middle Matzah** does represent GOD the Son, Who was broken for both Jewish and Gentile people.

"...The LORD hath caused the iniquity of us all to fall upon Him". (Isaiah 53:6b).

PSALM 133:1

(1,3,5)

HI-NE MA-TOV U-MA NA-YIM, SHE-VET
AC-HIM GAM YA-CHAD.

HI-NE MA-TOV U-MA NA-YIM, SHE-VET
AC-HIM GAM YA-CHAD.

(2)

HI-NE MA-TOV SHE-VET AC-HIM GAM
YA-CHAD,

HI-NE MA-TOV SHE-VET AC-HIM GAM
YA-CHAD.

(4)

HI-NE MA-TOV, HI-NE MA-TOV
YA-LA-LA-LA-LA-LA-LA-LA-LA-LA
HI-NE MA-TOV, HI-NE MA-TOV
YA-LA-LA-LA-LA-LA-LA-LA-LA-LA

הִנֵּה מָה טוֹב וְיָמָה נִצְעִים שְׁבֵת אֶחָיִם גַּם יַחַד

BEHOLD HOW GOOD AND PLEASANT IT IS FOR
BRETHREN TO DWELL TOGETHER IN UNITY.

ISAIAH 26:3

THOU WILT KEEP HIM IN PERFECT PEACE,
WHOSE MIND IS STAYED ON THEE.
WHEN THE SHADOWS COME
AND DARKNESS FALLS,
HE GIVETH INWARD PEACE.

O HE IS THE ONLY PERFECT RESTING PLACE,
HE GIVETH PERFECT PEACE.
THOU WILT KEEP HIM IN PERFECT PEACE,
WHOSE MIND IS STAYED ON THEE.



WE BRING PEACE UNTO YOU

HEVENU SHALOM ALECHEM,
HEVENU SHALOM ALECHEM,
HEVENU SHALOM ALECHEM,
HEVENU SHALOM, SHALOM,
SHALOM ALECHEM.

SHMA (Deuteronomy 6:4, Mark 12:29)

SH'MA YISRAEL ADONAI
ELOHEYNU ADONAI ECHAD.

שמע ישראל יי אלהינו יי אחד.

Hear, O Israel: The LORD is our GOD, The LORD is one.

DAYENU - (IT IS SUFFICIENT)

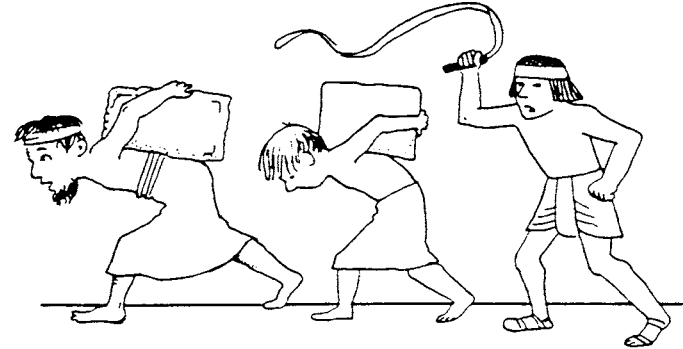
(1)
ILU HO-TZI HO-TZI O-NU,
HO-TZI O-NU MI-MITZ-RA-IM,
HO-TZI O-NU MI-MITZ-RA-IM DAYENU.

(CHORUS)
DA-DA-YE-NU DA-DA-YE-NU
DA-DA-YE-NU DA-DA-YE-NU DAYENU.

(2)
I-LU NO-SAN NO-SAN LO-NU,
NO-SAN LO-NU ES HA-SHA-BAT,
NO-SAN LO-NU ES HA-SHA-BAT DAYENU.

IT IS SUFFICIENT THAT GOD BROUGHT US OUT OF EGYPT.
IT IS SUFFICIENT THAT GOD GAVE US THE SABBATH.

Maggid (The Story of Passover)



THE two and a half Matzahs are lifted up for everyone to see.

Let us all join together in reciting **The Passover Story** that has been recounted for nearly 3,500 years.

This is the bread of affliction, which our ancestors ate in The Land of Egypt; let all those who are hungry, enter and eat thereof; and all who are in distress, come and join us as we celebrate it here, but next year we hope to celebrate it in The Land of Israel. This year we are servants here, but next year, we hope to be free in *Eretz Y'Israel* (The Land of Israel).

The Story of Passover is found in The Book of Exodus chapter 12, verses 1-13; and it does show forth the wonderful redemption of the People of GOD, from slavery to Salvation, from tears to joys.

Also, the lamb of one year of age, and the shedding of its' blood, as required by The LORD, symbolically shows forth our Messiah Y'shua, The Lamb of GOD, which taketh away the sin of the world.

The Passover is to be observed and remembered as an everlasting Feast of The LORD, therefore, let us remember while we rejoice and reverence The One True GOD of Heaven and Earth.

The Matzahs are placed back on the table, and the Second Cup of the fruit of the vine is poured.

מה נשתנה

Ma-Nishtanah

The Four Questions

(The youngest member of the family rises to ask The Four Questions:)

MA NISHTANAH HALAILAW HAZEH MEEKOWL HALAYLOT.

Why is this night different from all others?

SHEBCHAWL HALAYLOT AWNU OCHLEEN CHAWMATZ UMATZA HALAILAW HAZEH KULO MATZAW.

On all other nights we eat either leavened bread or unleavened (matzah) bread?

SHEBCHAWL HALAYLOT AWNU OCHLEEN SHAWR Y'RAUKOT HALAILAW HAZEH MAROR.

On all other nights we eat herbs of any kind; on this night why only bitter herbs?

SHEBCHAWL HALAYLOT AYN AWNU MATBEELEEN AFEELU PAAM ECHOT HALAILAW HAZEH SHAY F'AWMEEM.

On all other nights we do not dip our herbs even once; on this night why do we dip them twice?

SHEBCHAWL HALAYLOT AWNU OCHLEEN BAYN YO SH'VEEN UVAYN M'SUBEEN HALAYLOW HAZEH KULAWNU M'SUBEEN.

On all other nights we eat our meals in any manner; on this night why do we sit around the table together in a reclining position?

BECAUSE, we were slaves unto Pharaoh in Egypt, and The Eternal our GOD brought us out with His strong arm. Blessed is GOD, Who gave The Children of Israel The Word of GOD (Torah).

Therefore, we recline on this night because we are redeemed from oppression. We eat the matzah with bitter herbs to remind us of the suffering and anguish that The LORD saved us from.

We recline tonight, because our Seder is being celebrated not in haste, but in Shalom (Peace) before The Almighty. Therefore, as believers in Y'shua our Messiah we have rest, peace and deliverance through our LORD and His Atonement.

The wise, the wicked, the innocent, and the incapacitated are all invited to share in Pesach. "...Come unto me, all ye that labor and are heavy laden, and I will give you rest". (Matthew 11:28).

מה נשתנה הלילה הזה
מקבלי הלילות?
שבבכל הלילות אנו
אוכלין חמץ ומצה. הלילה
הזה כלו מצה:
שבבכל הלילות אנו
אוכלין שאר ירקות הלילה
הזה מרור:
שבבכל הלילות אין אנו
מטבילין אפילו פעם אחת.
הלילה הזה שתי פעמים.
שבבכל הלילות אנו
אוכלין בין יושבין ובין מסבין.
הלילה הזה קלטו מסבין:

Hallel (Praise)

הלל

FILL The Fourth of Cup wine, which is The Hallel (The Cup of Praise before The LORD).

Let us all say:

Give thanks unto The Eternal, for He is good, for His mercy endureth for ever.

Let Israel now say, that His mercy endureth for ever.

Let the House of Aaron now say, that His mercy endureth for ever.

Let all those who fear The Eternal now say, that His mercy endureth for ever.



This Cup of Praise (Hallel) speaks of the time when The LORD will gather all Israel unto Himself, "...And so all Israel shall be saved: as it is written, there shall come out of Zion The Deliverer," (Romans 11:26).

To the believer in Y'shua Ha-Massiach, this cup represents the hope and expectation of our Messiah's return and our gathering unto Him.

Lift The Cup Hallel, and say:

B'oruch atah Adonai Eloheynu Melech ha-olam b'orey pree ha-gafen. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן:

Blessed art Thou, O Eternal, our GOD, King of the universe, Who has created the fruit of the vine.

Let us all drink The Cup of Praise (Hallel).

Blessed art Thou, O Eternal, our GOD, King of the universe, have compassion on Israel Thy People, upon Jerusalem Thy City, on Zion Thy Holy Place.

'Even so, come LORD Y'shua (Jesus)''.

L'shanah habah b'rushalayim (next year in Jerusalem).

לְשָׁנָה הַבָּאָה בִּירוּשָׁלַיִם:

The service of Pesach (Passover) is now complete, in its order and customs that are bound within this beautiful Feast of The LORD.

Elijah's cup is filled with wine and the door is opened.



AT our head table you will notice a place setting to my right, for a very special person, **Elijah the Prophet**.

The reason for this, and it's tradition, is found in The Word of GOD, in The Book of Malachi 4:5, "...Behold, I will send you **Elijah, the Prophet, before the coming of the great and terrible Day of The LORD;**".

In the Brit Ha-Dashah (New Testament), we read, in The Book of Matthew 17:10-13, "...And His (Y'shua) disciples asked Him, saying, Why then say the Scribes that Elijah (Elias) must first come? "...And Y'shua (Jesus) answered and said unto them, **Elijah truly shall first come, and restore all things**". "...But I say unto you, That Elijah is come already, and they knew him not, but have done unto him whatsoever they desired. Likewise shall also the Son of Man suffer of (some of) them. "...Then the disciples understood that He spake unto them of John the Baptist".

Wonderfully enough, it was John the Baptist that saw Y'shua and said, "...Behold The Lamb of GOD, which taketh away the sin of the world".

As **Elijah's Cup** is being filled this evening, one of our youngest children will open the door.

The door can now be closed.



Other items on the Seder Plate which have not been touched are:

The Beitzah (the roasted egg), which speaks of the sacrificial system that no longer is in practice, because. The Temple does not exist in Jerusalem, Israel.

Also, **The Shankbone** of the lamb, reminding us that lambs are no longer sacrificed, since there is no Temple in Israel.

Our Scriptural need for sacrifice has been met by the shedding of blood for the remission of our sins, by our Messiah, Y'shua Ha-Massiach Adonai (Our LORD Jesus Christ), The Lamb of GOD.

The Ten Plagues

(Second Cup: The Cup of Plagues)

THE LORD GOD Almighty, The Rock of Israel, sent forth **Ten Plagues** upon the land and the inhabitants of Egypt according to His might and power, because of the oppression of His people, Israel.

As we recite each **Plague** in English and in Hebrew, let us dip our little finger into our cup of wine and allow a drop to fall in remembrance of GOD's faithfulness.



- | | |
|------------------------|------------------|
| BLOOD | (DAWM) |
| FROGS | (TZ'FARDAYAH) |
| VERMIN | (KEENEM) |
| FLIES | (AWROV) |
| MURRAIN | (DEVER) |
| BOILS | (SH'CHEEN) |
| HAIL | (BAWRAWD) |
| LOCUST | (ARBEH) |
| DARKNESS | (CHOSECH) |
| DEATH OF THE FIRSTBORN | (MAKAT B'CHOROT) |

- | | |
|----------|------------|
| דָּם | צְפַרְדֵּי |
| בְּחֵרָה | עֲרֹב |
| בְּחֵרָה | בְּחֵרָה |
| בְּחֵרָה | בְּחֵרָה |
| בְּחֵרָה | בְּחֵרָה |
| בְּחֵרָה | בְּחֵרָה |
| בְּחֵרָה | בְּחֵרָה |
| בְּחֵרָה | בְּחֵרָה |
| בְּחֵרָה | בְּחֵרָה |
| בְּחֵרָה | בְּחֵרָה |

In accordance with *The Haggadah Shel Pesach* (The Story Of Passover) we remember to say:

The **Paschal Lamb** is a sacrifice of The Passover unto our LORD and GOD.

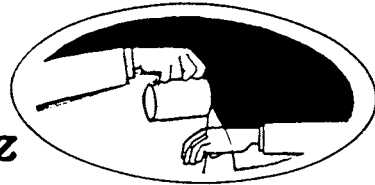
The **Unleavened Bread** are the cakes that we brought forth from Egypt, and commanded by our LORD to eat during these seven days of Pesach.

The **Bitter Herbs** are eaten to remind us that the Egyptians embittered our lives with hard bondage, in all manner of labor.

Because The LORD has delivered, and redeemed us, we therefore, say, Blessed. Extolled and Magnified is His Precious Name, The Name of The LORD GOD of Israel, The Messiah, Y'shua, both now and forever, Amen.

Everyone joins in the singing of Dayenu.

All drink together of The Second Cup while reclining to the left.



(Washing of The Hands) **Rachatz**

LET us all **wash our hands** (fingertips) before the meal.

There is a bowl of water for this purpose at each table.

Let us recite together the blessing:

B'oruch atah Adonai Eloheynu Melech ha-olam asher kidshanu b'mitzvotav vits-sivanu al n'teelat yaw-daw-yeem.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדַיִם.

Blessed art Thou, O LORD our GOD, Ruler of the universe, Who has made us holy by Your commandments and commanded us concerning the **washing of our hands**.

Baleboss please lift the Three Matzahs representing the Unity of GOD, as we recite Motzi-Matzot.

B'oruch atah Adonai Eloheynu Melech ha-olam ha-motzi lechem min ha-erezt.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

Blessed art Thou, O LORD GOD, King of the universe, Who brings forth bread from the earth.

Y'shua Ha-Massiach Adonai (Our LORD Jesus Christ) taught us to say:

"...Our Father, Who art in Heaven, Hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come. Thy will be done in earth, as it is in Heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our debts, as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from evil: For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen". (Matthew 6:9-13).

Ha-Geulah (Third Cup: The Cup of Redemption)

THE Third Cup (Ha-Geulah) **The Cup of Redemption** is now poured by the Baleboss.

Our Messiah shed His blood for the **redemption** of sins for both Jewish and Gentile people. Whosoever will place their faith and trust in Him shall be saved.

In Luke 22:17-18, we read, *"...And He (Y'shua) took the cup, and gave thanks, and said, Take this, and divide it among yourselves; "...For I say unto you, I will not drink of the fruit of the vine, until the Kingdom of GOD shall come"*.

Also, in Luke 22:20, we read, *"...Likewise also the cup after supper, saying, This cup is the Brit Ha-Dashah (The New Testament) in My blood, which is shed for you"*.

As we have partaken of the Matzah in remembrance of Y'shua as our sin bearer, so also, we now will partake of The Cup of Wine which shows forth His death until He returns for us.

Let us all say:

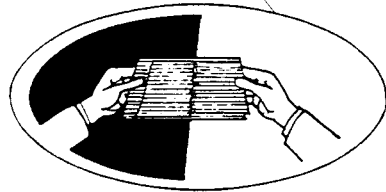
B'oruch atah Adonai Eloheynu Melech ha-olam b'orey pree ha-gafen.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן:



Blessed art Thou, O Eternal, our GOD, King of the universe, Who createst the fruit of the vine.

All drink the Third Cup of Wine while reclining.

(Eating of The Afikomen) **Tzaphun**

THE **Afikomen** (the Matzah after supper) that has been hidden is found by one of the young children.

The **Afikomen** (or - Tzaphun - hidden) is broken into small pieces and distributed to all at the Passover Seder.

In Luke 22:19, we read, *"...And He (Y'shua) took bread (Matzah), and gave thanks, and broke it, and gave unto them, saying, This is My body which is given for you; this do in remembrance of Me"*. Also, in The Book of John 6:35, we read, *"...And Y'shua (Jesus) said unto them, I am The Bread of Life; he that cometh to Me shall never hunger, and he that believeth on Me shall never thirst"*.

When Y'shua (Jesus) celebrated Pesach with His disciples, it was at that time that He instituted The LORD's Table.

In I Corinthians 11:23-24, we read, *"...For I have received of The LORD that which also I delivered unto you, that The LORD Y'shua (Jesus), the same night in which He was betrayed, took bread (matzah); ...And when He had given thanks, He broke it, and said, Take, eat; this is My body, which is broken for you: this do in remembrance of Me."*

Yes, everytime we partake of this piece of Matzah during Pesach, it reminds us of Y'shua's death, burial and resurrection, until He comes again.

Let us all partake of Tzaphun (hidden), the Afikomen, in remembrance of our LORD Y'shua.

**Maror** *(Eating of The Bitter Herbs)*

TONIGHT, we will partake of **Maror** (bitter herbs, horse radish) to bring tears to our eyes, in remembrance of the suffering, and affliction of our people, as they were captives in Egypt.

"...And the Egyptians made the Children of Israel to serve with rigor: ...And they made their lives bitter with hard bondage, in mortar, and in brick, and in all manner of service in the field; all their service, wherein they made them serve, was with rigor". (Exodus 1:13-14).

Let us together break from the bottom Matzah a small piece and dip into the Maror.

Let us together recite the following blessing:

B'oruch atah Adonai Eloheynu Melech ha-olam asher kidshanu b'mitzvotav vitsivanu al a-chee-lat maw-ror.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו
וְצִוָּנוּ עַל אֲכִילַת מָרוֹר:

Blessed art Thou, O LORD our GOD, King of the universe, Who has sanctified us with Your commandments, and commanded us concerning the eating of bitter herbs.

The **Maror** (bitter herbs) speaks of the sorrow and affliction imposed upon our people by Pharaoh, and the Egyptians, likewise, we tonight will experience some of that affliction as tears begin to swell up in our eyes.

Let us all eat together of the Maror.

(Eating of The Charoseth) **Korekh**

WITH tears in our eyes, and the taste of Maror (bitter herbs) still on our taste buds; we now have a change of pace, from sorrow to sweetness.

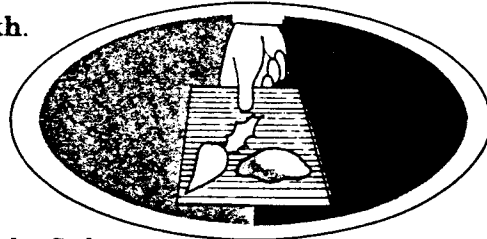
To GOD be the glory, because, The LORD will always allow us to taste of His sweetness, even while we are going through difficult times.

Tonight, we will dip with a small piece of Matzah into the **Charoseth** (sweet mixture).

The sweet mixture is composed of apples that are chopped up, along with some raisins, nuts and a little wine. **Charoseth** is also a reminder of the brick and clay that the Children of Israel toiled in as they made treasure cities for the Pharaoh in the Land of *Mitzraim* (Egypt).

Once again, we would ask the Baleboss to take a small piece of Matzah to distribute, dipped in Maror (bitter herbs), but this time, place some **Charoseth** (sweet mixture) with it, so that we can all experience, not only the bitterness; but also the sweetness of life.

*Let us all partake of the **Korekh**.*



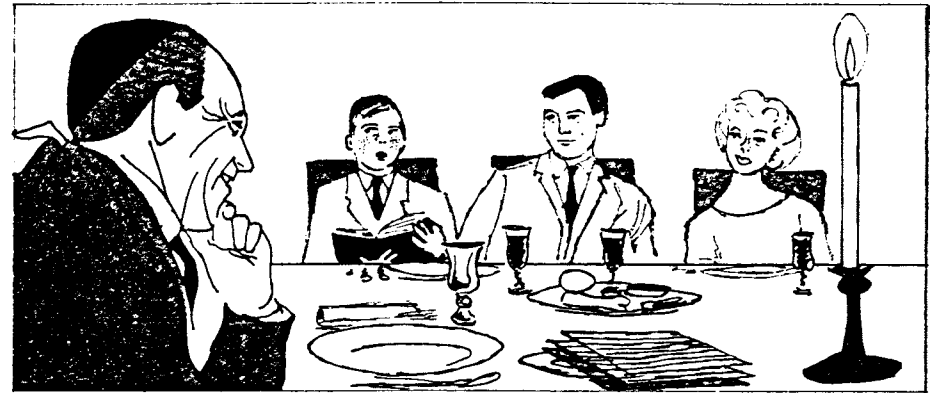
This concludes the first part of the Seder.

Dinner will now be served, and afterwards, we will continue, and conclude the Seder.

Let us all join our hearts and minds, as we ask The LORD to bless our food and time of fellowship before Him.

Shulchan Orech

(THE PASSOVER SUPPER)



IN Exodus 12:11, we have the Scriptural injunction, "*...And thus shall ye eat it; with your loins girded, your shoes on your feet, and your staff in your hand; and ye shall eat it in haste: it is The LORD's Passover*".

Yes, during that **Passover** evening almost 3,500 years ago, the Children of Israel had to "eat it in haste".

But now, we can recline, relax, remember, and rejoice that Y'shua Ha-Massiach Adonai (The LORD Jesus Christ) is our Passover Lamb for time and all eternity.

So, enjoy our **Passover Supper**, as we say in Hebrew, *B'te-avon* (good appetite), and may you have good health.